

Example Candidate Responses

Paper 3

Cambridge International A Level French 9716

For examination from 2017

In order to help us develop the highest quality resources, we are undertaking a continuous programme of review; not only to measure the success of our resources but also to highlight areas for improvement and to identify new development needs.

We invite you to complete our survey by visiting the website below. Your comments on the quality and relevance of our resources are very important to us.

www.surveymonkey.co.uk/r/GL6ZNJB

Would you like to become a Cambridge International consultant and help us develop support materials?

Please follow the link below to register your interest.

www.cambridgeinternational.org/cambridge-for/teachers/teacherconsultants/

Copyright © UCLES 2017

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.

UCLES retains the copyright on all its publications. Registered Centres are permitted to copy material from this booklet for their own internal use. However, we cannot give permission to Centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party, even for internal use within a Centre.

Contents

Introduction	4
Question 1	6
Example Candidate Response – high	6
Example Candidate Response – middle	9
Example Candidate Response – low.....	11
Question 3	14
Example Candidate Response – high	14
Example Candidate Response – middle	16
Example Candidate Response – low.....	18

Introduction

The main aim of this booklet is to exemplify standards for those teaching Cambridge International A Level French (9716), and to show how different levels of candidates' performance (high, middle and low) relate to the subject's curriculum and assessment objectives.

In this booklet candidate responses are derived from scripts of candidates from June 2017 to exemplify a range of answers.

For each question, the response is annotated with clear explanation of where and why marks were awarded or omitted. This is followed by examiner comments on how the answer could have been improved. In this way, it is possible for you to understand what candidates have done to gain their marks and what they could do to improve their answers. At the end of the booklet, there is a list of common mistakes candidates made in their answers for each question.

This document provides illustrative examples of candidate work with examiner commentary. These help teachers to assess the standard required to achieve marks beyond the guidance of the mark scheme. Therefore, in some circumstances, such as where exact answers are required, there will not be much comment.

The questions, mark schemes and pre-release material used here are available to download from the School Support Hub. These files are:

June 2017 Question Paper 32

June 2017 Paper 32 Mark Scheme

Past exam resources and other teacher support materials are available on the School Support Hub www.cambridgeinternational.org/support

How to use this booklet

This booklet goes through the paper one question at a time, showing you the high-, middle- and low-level response for each question. The candidate answers are set in a table. In the left-hand column are the candidate answers, and in the right-hand column are the examiner comments.

Example Candidate Response – high	Examiner comments
<p>Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : 1</p> <p>A bien des regards, cette question s'avère complexe, car la culpabilité pour l'augmentation de l'obésité est partagée, non seulement par l'individu et l'industrie alimentaire, mais également par ^{des} divers expansions ^{les} aspects "sociologiques". De ce fait, obliger ^{désavant} l'individu ou l'industrie alimentaire comme étant le seul responsable de l'obésité est ^{est} d'analyser.</p> <p>Answers are by real candidates in exam conditions. These show you the types of answers for each level.</p> <p>Discuss and analyse the answers with your learners in the classroom to improve their skills.</p>	<p>1 This is a very good introduction that clearly sets out the parameters of the title.</p> <p>Examiner comments are alongside the answers. These explain where and why marks were awarded. This helps you to interpret the standard of Cambridge exams so you can help your learners to refine their exam technique.</p>

How the candidate could have improved the answer

This answer was a good answer that was well organised. However, the candidate could have explored the explanation of obesity was that the cause is a sedentary lifestyle. The language used was idiomatic.

This section explains how the candidate could have improved each answer. This helps you to interpret the standard of Cambridge exams and helps your learners to refine their exam technique.

Common mistakes candidates made in Questions 1 and 3

- Focus on the question set was often poor and arguments were superficial.
- Plans, if written, were short and basic in content.
- Essays were poorly constructed with ideas presented in a lack of sense of balance.
- Essays on the overarching topic area (e.g. *le sport*) used by candidates was only marginally relevant to the question.

This section lists the common mistakes candidates made in answering each question. This will help your learners to avoid these mistakes and give them the best chance of achieving the available marks.

Often candidates are not awarded marks because they misread or misinterpret the questions.

Question 1

Example Candidate Response – high	Examiner comments
<p>Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : ...1....</p> <p>A bien de regards, cette question savère complexe, car la culpabilité pour l'augmentation de l'obésité est partagée, non seulement par l'individu et l'industrie alimentaire, mais également par de divers ^{les} les aspects sociaux. De ce fait, est ^{déjà} l'individu ou l'industrie alimentaire comme étant le seul responsable de l'obésité serait contre-productif, d'où vient la nécessité d'analyser d'analyser chaque aspect qui pourrait contribuer à l'obésité. 1</p> <p>Cependant, il est inutile de nier que l'individu est en grande partie responsable de ces actions, qui pourraient éventuellement mener à l'obésité s'il ne prend pas assez soin de son corps. Outre le fait de manger sagement, il est impératif que l'individu pratique une ^{activité sportive} activité régulière afin d'entretenir son corps. Or, de nos jours, ceci est 2</p> <p>loin d'être le cas. La pratique sportive a depuis longtemps été remplacée par le sédentarisme pathologique, et les experts ^{en dépit} de l'unanimité des experts qui étaient ^{prétendent} que le manque d'exercice physique augmente considérablement la chance de l'obésité ou des maladies cardiovasculaires. Par conséquent, l'industrie alimentaire n'est pas responsable de l'obésité, car ils empêchent ^{elle n'empêche} pas les individus de faire du sport. 3</p> <p>En revanche, l'industrie alimentaire est responsable ^{directement} responsable pour les ^{les} prix déraisonnables des fruits et des légumes, ce ^{ce} qui les rendent inaccessibles aux les ^{aux} foyers les plus modestes. Ces derniers se voient donc obligés ^{d'acheter} de plats tout faits, ^à à peu de ^{coûts} mais élevés en matières grasses, rendant les pauvres plus susceptibles à l'obésité. De ce fait, le meilleur moyen de remédier le problème de l'obésité serait de réduire les prix des produits ^{des produits}, peut-être en</p>	<p>1 This is a very good introduction that clearly sets out the parameters of the title.</p> <p>2 A long sentence that would benefit from breaking up into parts.</p> <p>3 The candidate could usefully expand on this phrasing.</p>

Example Candidate Response – high, continued

Examiner comments

255 offrant des produits peu attractifs esthétiquement, mais comestibles ~~tout~~
 tout de même.

A part l'industrie alimentaire et l'individu, l'état est lui aussi responsable
 de l'obésité, en ce qui concerne des informations données aux ~~publics~~ public.
 En d'autres mots, l'état ne fait pas assez pour informer !
 L'état devrait mener plus de campagnes publicitaires.

A part l'industrie, l'état est lui

A part l'industrie alimentaire et l'individu, l'état est lui aussi responsable
 de l'obésité, car il ne fait pas assez pour informer le public des dangers
 42 de l'obésité ou comment mener une vie saine. L'état devrait mener plus
 des campagnes publicitaires, augmenter les heures hebdomadaires du sport dans
 les lycées, et donner des subventions aux ~~autres~~ œuvres charitatives
~~comme~~ tel que les Redes du Cœurs pour que la nourriture saine soit
 302 accessible à tous, et pas seulement aux plus riches. 4

Pour conclure, la culpabilité pour l'obésité doit être partagée entre
 l'individu, l'industrie alimentaire et ~~il~~ ~~est~~ ~~partiellement~~ à l'état.
 L'individu est responsable pour ses propres actions: il choisit son non
 de faire du sport et de manger sainement, mais parfois les produits à
 80 ~~à haute~~ ~~à~~ ~~haute~~ ~~qualité~~ ~~nutrimentelle~~ sont hors de sa portée
 à cause des prix trop ~~être~~ élevés, d'où vient la ~~de~~ responsabilité de l'état
 405 de permettre les individus qui le souhaitent d'avoir accès aux fruits et légumes.

4 There are some good points here about state intervention but a shorter section on this element and more on the social and individual causes of obesity would make for a more balanced essay.

Example Candidate Response – high, continued	Examiner comments
<p>① Le responsable de l'obésité, c'est l'individu et pas l'industrie alimentaire. Êtes vous d'accord ?</p> <p>Pour : L'augmentation des taux d'obésité et des risques cardiovasculaires est dû au manque de pratique sportive chez l'individu. Pour rester sain et mince, il faut manger moins et bouger plus.</p> <p>à bien voir</p> <p>Contre : l'industrie alimentaire offre des produits alimentaires avec très peu de qualités nutritionnelles. L'alimentation sainement de fruits et de légumes est de plus en plus chère qu'un plat tout fait.</p> <p>Quand les articles sains ne sont pas à la portée économique du consommateur, ce dernier</p> <p>ne peut pas</p> <p>Accuser l'un ou l'autre de la hausse de l'obésité est responsable pour la forte hausse des taux d'obésité, serait une opération inutile.</p> <p>A bien de regards, cette question est complexe, car la culpabilité pour l'augmentation de l'obésité est partagée, non seulement par l'individu et l'industrie alimentaire, mais également par</p> <p>la culpabilité pour l'augmentation de l'obésité ne réside pas seulement à l'individu ni à l'industrie alimentaire, mais également</p>	<p>Mark for Language = 21/24</p> <p>Mark for Content = 14/16</p> <p>Total mark awarded = 35 out of 40</p>

How the candidate could have improved the answer

This was a well-organised answer with a coherent argument. To gain higher marks for content, the candidate could have explored in more depth the reasons why people are obese. The explanation of obesity given was a sedentary lifestyle – this is one element, but other causes were glossed over. The language was idiomatic with a good use of a range of structures. There were, however, errors throughout. More attention to a final proofreading would have enabled the candidate to notice the errors.

Example Candidate Response – middle

Examiner comments

Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : ...1.....

De nos jours, un thème brûlant de l'actualité est celui de l'obésité. Le problème lié à l'alimentation n'a pas seulement des conséquences négatives pour la personne obésée, mais aussi pour la société et tristement, la proportion de personnes obésées n'arrête pas d'augmenter. Mais la question qu'on doit se poser est la suivante: qui est le ^{culpable} responsable de cet augmentation; l'individu ou l'industrie alimentaire?

D'un côté, le responsable est l'individu parce que c'est nous ~~choisis~~ c'est notre décision de ne pas manger d'une façon équilibrée et de consommer des Fast Foods et des produits avec beaucoup des sucres et des graisses. ~~Parce que~~ De plus, l'obésité est aussi provoquée par une absence d'activité physique. Ça veut dire que si on ne fait pas assez du sport et passe beaucoup des temps devant l'ordinateur, on aura plus des possibilités de devenir obèse. Finalement, il ne faut pas oublier que ce sont les personnes ^{qui} sont responsables car ce sont eux qui ne veulent pas consacrer du temps pour cuisiner des plats élaborés avec des produits naturels et cuisiné lentement.

D'autre côté, le responsable est ^{l'industrie} l'industrie alimentaire parce que c'est elle qui nous incite à consommer des produits qui ne sont pas sains et ~~à~~ ^à travers des promotions. Mais aussi, parce que ~~aujourd'hui~~ ^{aujourd'hui} manger sain a un coût économique très élevé, donc si l'industrie alimentaire rendait les produits sains, comme les légumes et les fruits, moins chers, nous pourrions les

1 A serious error in the formation of the adjective.

2 Some significant language errors in this section.

3 Overuse of *personnes* for *gens*.

4 Some more reasons for this behaviour would help support the argument.

5 It is not explained what the promotions are.

Example Candidate Response – middle, continued	Examiner comments
<p> <i>acheter. Car est-ce que vous savez que la majorité des personnes obèses sont des personnes de niveau bas?</i> </p> <p> <i>La conclusion inéluctable à laquelle on aboutit est que l'individu et l'industrie alimentaire sont responsables de l'obésité. Donc, les deux pourraient faire des choses pour essayer d'éradiquer l'obésité de notre planète car ce serait meilleur pour la société et pour les personnes.</i> </p>	<p> 6 This section needs expansion. The question form is a little informal in an essay of this type. </p> <p> 7 This is a weak conclusion that contributes little to the essay. </p> <p> Mark for Language = 14/24 Mark for Content = 8/16 Total mark awarded = 22 out of 40 </p>

How the candidate could have improved the answer

The candidate made a reasonable number of points but in a rather basic manner. The candidate could have expanded more on the social aspects of obesity which they alluded to in the penultimate paragraph. There could also have been more explanation of the food industry's role in obesity – promotions were mentioned but not explained. The conclusion was rather weak. In language terms, the essay had a significant number of serious errors although it read quite well and some ambition was shown in the use of structures and vocabulary. More attention to basic grammar and spelling would have improved the answer.

Example Candidate Response – low

Examiner comments

Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : ...1.....

L'obésité est une maladie que un individu obtient à cause de consommation une grande quantité de la nourriture, et on dit que "tout excès est mauvais" 1
 ça veut dire que même si mangé peu de nourriture est mauvaise mais aussi mangé une grande quantité de nourriture est dangereuse pour la santé mais on peut se demander qui est le responsable de cette maladie détestable? est ce l'individu qui consomme mange trop ou l'industrie alimentaire qui en produit trop? C'est pour cela dans cette rédaction je vais exposer vraiment 2
 qui est le responsable de l'obésité

Premièrement, Oui! je suis d'accord l'individu est responsable de cette maladie si il a souffert par ce que une personne est celui qui mangé c'est qu'il vient d'acheter pas l'industrie alimentaire, 3

Deuxièmement, l'industrie alimentaire est seulement responsable de la production de produits que le gens doit consommé gens devaient consommé c'est ne pas l'industrie alimentaire

1 Incorrect spelling of the quotation invalidates its use.

2 Ambitious claims are best avoided in the introduction.

3 This section is quite incoherent.

Example Candidate Response – low, continued

Examiner comments

qui va décidé la quantité de ce que
qu'ils vont consommé mais par contre
cette décision est prise par le consommateur

En effet, le consommateur est le seule
qui doit prendre la décision de la
quantité de ce qu'il va consommé alors
si il en mange trop c'est son droit
d'en manger, même si plus tard il en
peut faire des conséquences qui lui lui
fait le responsable de ses actes. ⁴

En plus, l'industrie Alimentaire ne
produit pas pour seulement une ou
deux personnes, au pour des personnes
qui ont l'obésité, au contraire ils produit
des produit pour toute le pays ou
nation pour que ceux qui veulent en
achète, qu'il l'achète. c'est son choix,
pas le choix de l'industrie Alimentaire.

L'individu devrait aussi savoir ⁵
comment se contrôler ou se rétenir, ils
devraient connaître les conséquence
par c'est que eux ^{qui} mange comme si ils
amusé sans se prendre compte des
conséquences des leur actes.

⁴ Significant repetition in these paragraphs.

⁵ The candidate consistently makes mistakes with the conjugation of *devoir*.

Question 3

Example Candidate Response – high

Examiner comments

Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : ...3.....

Le sport est un ensemble d'activités physiques et mentales qui peut se pratiquer de façon individuelle ou collective et sans un cadre amateur ou bien professionnel. Durant ces dernières années, les médias ont révolutionné le monde du sport, ce qui a lancé un débat bouillonnant. Dans cette dissertation, nous discuterons des avantages et inconvénients de ce phénomène qui affecte le sport et les sportives en particulier.

Il est indéniable que les médias ont eu des effets très positifs sur le développement du sport. Les médias permettent aux fans de sport de regarder un match ou une compétition sportive en direct sans avoir à se déplacer au stade. Cela a aussi promu la mondialisation du sport puisque ^{une personne} ~~quelqu'un~~ en Chine peut regarder un match de championnat américain sans souci. De plus, les médias apportent au sport un bienfait économique puisqu'ils représentent une source de publicité primordiale. Plusieurs championnats ^{et clubs} de football par exemple dépendent financièrement des médias puisqu'ils leur permettent de publier leur publicité et de bénéficier de sponsors. Finalement, les médias aident à trouver et à promouvoir les jeunes talents prometteurs dans le sport en faisant des reportages. Par exemple en France, plusieurs joueurs talentueux qui jouent dans l'équipe ^{nationale} française de football ont été découverts ^{autrefois} par des journalistes.

1 Is this really the case? This debate is not explained.

2 This point is not picked up in the main body of the essay.

3 A good range of relevant points are made here, well linked together.

Example Candidate Response – middle

Examiner comments

Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : 3.

Le sport est très apprécié par le publique en générale, et grâce au médias il s'est beaucoup développé. A travers la télévision, la radio et les réseaux sociaux différents sport sont plus facilement vus, ce qui aide certaine discipline peut-être à se faire voir, et à attirer l'attention de potentiel sponsor. 1

De nos jours, nous pouvons voir les derniers matchs de football au moment même où ils sont joués. Avec les médias qui nous informent tous les jours et même parfois plus d'une fois par jour, nous sommes arrivés à en savoir d'avantage sur ces sports populaires. Lors de la finale de la coupe du monde de football au Brésil, énormément de personnes ont pu la suivre en direct, grâce aux médias dans les quatre coins du monde, ont pu la suivre en direct, grâce aux médias.

Egalement, beaucoup de discipline pas très connus peuvent se utiliser. Les médias pour se faire voir, et essayer de devenir un sport connu. 2
En utilisant les réseaux sociaux telle de Facebook, ou Instagram nos sport peuvent toucher toute une génération, et les invités invitent à essayer. La voltige qui est un équestre qui est une discipline en phase de développement utilise Facebook et Instagram, étant donné que l'on peut mettre des 3

1 This introduction does not completely address the terms of the question.

2 An interesting point about less well-known sports but too long given the overall length of the essay.

3 This is an important point and would benefit from further elaboration.

Example Candidate Response – middle, continued	Examiner comments
<p>photos ou vidéos, avec des codes, telle que le hashtag, pour entrer dans une page où toutes ses photos et vidéos sont regroupées, pour ce faire voir.</p> <p>Certaines grandes compagnies sont très intéressées à les sponsoriser ^{en} et les aider pour payer les équipements et les activités. Cette aide financière amène un bon soutien au sport pour qu'il qu'il puisse se développer et avancer avec la nouvelle technologie. Une nouvelle barre de kitesurf la récemment est sortie l'an dernier, et avec le soutien du monétaire et des ^{la nouvelle technologie} ils ont créé une une barre plus avec plus de sécurité.</p> <p>Les médias ont beaucoup aidé le sport en générale. En effet, les disciplines sportives sont de plus en plus usées et avec plus de facilité, ce qui aide les petite disciplines non-développer à se développer et à s'améliorer. D'autant plus, avec la publicité que fait les médias des compagnies veulent sponsoriser des activités physique, ce qui aide au progrès. Je pense que les médias en révolutionnés le sport en bien et continuera à le faire en dans les années avenir.</p>	<p>4 This is an important point and would benefit from further elaboration.</p> <p>5 This point requires further comment.</p> <p>Mark for Language = 12/24</p> <p>Mark for Content = 9/16</p> <p>Total mark awarded = 21 out of 40</p>

How the candidate could have improved the answer

This was a relevant answer with a fair range of examples to support the somewhat narrowly focused argument. The candidate took the view throughout that the media's role in sport was positive. It would have been useful if there had been some recognition of the possible negative effects of the media. This would have made for a more balanced answer to the question. The candidate used a variety of structures and had a sense of language but there were many spelling and grammatical errors. A careful rereading of the essay could have eliminated some of these.

Example Candidate Response – low **Examiner comments**

Écrivez ici le numéro de la question que vous avez choisie : ...3.....

Le sport c'est un section de notre vie qui a toujours beaucoup d'importance. C'est un manière d'avoir une vie saine, et aussi de développer notre vie sociale. Quand tu pense ~~du~~ sport, tu pense directement sur un aspect positif, mais vraiment ~~le sport~~ est le sport toujours positif? Avec la modernisation du monde, les médias révéle un point de vue ~~et~~ du sport vraiment différent et je vais expliquer ça. **1**

- C'est vrai que avec les médias, le sport a pris beaucoup d'importance avec les gens. ~~les~~ De plus en plus, ils voudrais faire du différent sports qu'ils voir à la télé. Ça c'est bien, ~~parce que~~ ils voudrais continue **2** l'exemple de les sportifs plus ~~connus~~ connus.
- Par contre, quand les médias révéle des choses ~~mauvais~~ négatives au sport à la télé c'est ne pas bien. Les médias ^{font} font que le sport se transforme à un jeux d'argent. **3** À la télé le sport ne représent pas l'union de les personnes, aujourd'hui il est représenté comme une entreprise pour voir qui gagne plus d'argent. **4**
- Aussi, comme aujourd'hui le sport c'était une entreprise par les médias, beaucoup de sportifs perolvent la motivation pour faire le chose qu'ils aiment; jouer du sport. Ils pense que pour avoir de succès, ils devient faire une apparition à la télé; seulement ça ^{est} **5**
- Une autre point relationné avec ça c'est que comme **5** les médias font que le sportifs pense qu'ils devient aller à la télé pour obtenir de succès, beaucoup de sportifs font tout les choses possibles, n'importe le quelles conséquences, ils peuvent commencer avec le ^{travail} **6** ~~travail~~ ^{travail} **6**
- Comme je explique, les ~~spors~~ médias fontent des choses **6** positives pour le sport. Il avoir beaucoup de reconnaissance avec les gens et les médias aident à promouvoir l'idée de faire du sport, mais par contre ils promouvoir une idée qui ne révéle pas le véritablement spirit sportif. Les médias fontent du sport **7** un jeux d'argent et de compétition, et pour ça je pense que c'est un phénomène négatif pour le monde actuelle. **7**

- 1** This point is not very clear. The reference to *modernisation du monde* adds little as it is not explained.
 - 2** Here the communication breaks down as the expression of ideas is severely hindered by the poor use of language.
 - 3** This assertion needs explanation.
 - 4** Further explanation at this point would benefit the argument.
 - 5** The list style of this section of the essay is not adequate as demonstrated by phrases such as *une autre point relationné avec ça*.
 - 6** Conjugation of the common verb *faire* is not known.
 - 7** Incorrect word order and Anglicism.
- Mark for Language = 8/24
 Mark for Content = 5/16
Total mark awarded = 13 out of 40

How the candidate could have improved the answer

The candidate made generalisations without much substantiating evidence. The introduction was inaccurate in terms of both language and content. More clarity and reference to the title would have helped the candidate to formulate their ideas better. There was some attempt at structure but the essay read like a succession of related thoughts rather than a coherent entity. The expression throughout was poor, with persistent errors and inaccurate use of language. The candidate would have benefited from significant revision of basic grammar and spelling.

Common mistakes candidates made in Questions 1 and 3

- Focus on the specific question was often poor and arguments were superficial.
- Plans, if written, were often too short and basic in content.
- Essays were poorly constructed with ideas presented in a muddled way with no clear prioritisation or sense of balance.
- Essays on the overarching topic area (e.g. *le sport*) scored poorly on content since much of the material used by candidates was only marginally relevant to the question title.
- Long opening paragraphs where the scope was too ambitious and an imbalance between the length of the introduction and what followed.
- Quotations and statistics were used without being clearly linked to the argument.
- Conclusions listed what had gone before and did not show clearly the candidate's view once all points had been taken into consideration.
- Pre-learned phrases served only to highlight the deficiencies in the candidate's own writing.
- A lack of basic grammatical, structural and idiomatic awareness meant that some candidates struggled to express their ideas.

Cambridge Assessment International Education
1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU, United Kingdom
t: +44 1223 553554 f: +44 1223 553558
e: info@cambridgeinternational.org www.cambridgeinternational.org

Copyright © UCLES November 2017